

## ЗМІСТ

### ГІНЕКОЛОГІЯ

<b>Терапія дидрогестероном для нормалізації менструального цикла в рутинній клінічній практиці</b> <i>Многоцентрове наблюдательное исследование</i> Н.М. Подзолкова, Т.Ф. Татарчук, А.М. Доцанова и др.	8
<b>Endometrial polyps and micropolyps. Microbial landscape of the uterine cavity and its role in their formation</b> T.F. Tatarchuk, D.G. Herman	14
<b>Новини. TOP 5</b>	22
<b>ЗАПАЛЬНІ ЗАХВОРЮВАННЯ</b>	
<b>Місцеве лікування неспецифічного вульвовагініту в пубертатному періоді – терапія вибору</b> О.В. Кравченко	24
<b>Реабілітація репродуктивного здоров'я жінок із порушеннями менструального циклу внаслідок хронічних запальних захворювань органів малого таза</b> В.І. Пирогова, С.О. Шурпяк	29
<b>Епідеміологія ВПЛ-інфекції в Україні</b> <i>Аналіз дослідження МЛ ДІЛА</i> А.А. Суханова, І.В. Сідорова, Г.І. Сиротинська, О.А. Бурка	39
<b>Сучасні аспекти мікробного пейзажу піхви та гуморальної імунної відповіді організму в жінок із хламідійно-вірусним цервіковагінітом. Корекція порушень</b> Бу Вейвей, В.О. Бенюк, В.Л. Дронова та ін.	46
<b>АНАЛІТИЧНИЙ ОГЛЯД</b>	
<b>Психоневрологічний статус новороджених с задержкой внутриутробного развития</b> Н.П. Веропотвелян, И.С. Цехмистренко, П.Н. Веропотвелян	50
<b>РЕПРОДУКТИВНА ЕНДОКРИНОЛОГІЯ</b>	
<b>Гіперпроліферативний синдром в гінекології та ожиріння</b> В.К. Кондратюк, І.М. Нікітіна, К.О. Кондратюк, Г.А. Дзюба	59
<b>Клінічна ефективність терапевтичних режимів прогестерону в програмі ЕКЗ в жінок із трубно-перитонеальним фактором безпліддя</b> О.В. Булавенко, І.Ю. Коцюбська	64
<b>Ендокринні та обмінно-метаболічні порушення в жінок із синдромом полікістозних яєчників і нові можливості їхньої корекції</b> Г.Б. Семенова	69
<b>МЕНЕДЖМЕНТ КЛІМАКТЕРІУ</b>	
<b>Эффекты экстракта Цимицифуги кистевидной Ze 450 (Симидона) в лечении климактерической симптоматики – обсервационное исследование</b> J. Drewe, C. Zimmermann, C. Zahner	77
<b>Рекомендации Международного общества по менопаузе в отношении здоровья женщин зрелого возраста и менопаузальной гормональной терапии, 2016</b> R.J. Baber, N. Panay, A. Fenton и др.	87

## УНІВЕРСАЛЬНИЙ ПРИРОДНИЙ АДАПТОГЕН ЗІ СНОДІЙНИМ ЕФЕКТОМ



- ✦ Нормалізує зміну сну і неспання
- ✦ Нормалізує циркадні ритми
- ✦ Підвищує розумову і фізичну працездатність
- ✦ Зменшує прояви стресових реакцій
- ✦ Чинить на організм імуномодуючу дію

### Скорочена інструкція з медичного використання:

**Діюча речовина:** melatonin; 1 таблетка містить мелатоніну 3 мг.  
**Фармакотерапевтична група:** Снодійні та седативні препарати. Агоністи рецепторів мелатоніну.  
**Показання:** Для профілактики та лікування розладів циркадного ритму «сон-несон» при зміні часових поясів, що проявляється підвищеною стомлюваністю; порушення сну, включаючи хронічне безсоння функціонального походження; безсоння у людей літнього віку (у тому числі при супутній гіпертонійній хворобі та гіперхолестеринемії); для підвищення розумової та фізичної працездатності, а також полегшення стресових реакцій та депресивних станів, що мають сезонний характер. Підвищений артеріальний тиск та гіпертонічна хвороба (НІ стадії) у хворих літнього віку (у складі комплексної терапії).  
**Протипоказання:** Підвищена чутливість до компонентів препарату; Аутоімунні захворювання; лімфогранулематоз, лейкоз, лімфома, мєлома, епілепсія, цукровий діабет. Одночасне застосування інгібіторів моноаміноксидаз, кортикостероїдів, циклоспоринол. Спосіб застосування та дози. Для лікування Віта-мелатонін® призначають внутрішньо дорослим від 3 мг до 6 мг (1-2 таблетки) на добу. Таблетки слід приймати за 30 хв до сну щодня, бажано в один і той же час. Курс лікування триває до відновлення фізіологічного ритму «сон-несон», але не більше 1 місяця. У разі застосування з профілактичною метою дозу препарату та тривалість його застосування визначає лікар залежно від індивідуальних особливостей пацієнта та перебігу захворювання. Зазвичай приймають по 1-2 таблетки на добу за 30 хв до сну, бажано в один і той же час, протягом 2 місяців з тижневою перервою між курсами (курс застосування – 1 місяць). Для лікування хронічних порушень сну (у тому числі при супутній гіпертонійній хворобі та/або гіперхолестеринемії) у пацієнтів літнього віку препарат призначають у мінімальній ефективній дозі 1,5 мг (1/2 таблетки) один раз на добу, таблетки приймають за 30 хв до сну. При недостатній ефективності дозу збільшують до 3 мг. Відміну препарату слід проводити поступово, зменшуючи дозу протягом 1-2 тижнів. За такою ж схемою препарат приймають пацієнти літнього віку при підвищеному артеріальному тиску та гіпертонійній хворобі. Препарат можна застосовувати протягом 3-6 місяців з інтервалами по 1 тижню між місячними курсами лікування. Особливості застосування. Не застосовувати жінкам, які планують вагітність, у зв'язку з певною контрацептивною дією мелатоніну. При застосуванні Віта-мелатоніну® слід уникати яскравого освітлення. У пацієнтів з цирозом печінки рівень метаболізму мелатоніну знижений, тому застосовувати препарат цим хворим потрібно з обережністю. **Упаковка.** По 10 таблеток у блистері; по 3 блистери в паці. Категорія відпуску: за рецептом.

✦ Інструкція з медичного використання препарату Віта-Мелатонін.

Рестрація посвідчення № ІА/7898/01/01 від 14.01.13  
Перед використанням уважно ознайомтеся з інструкцією та проконсультуйтеся з лікарем.  
Інформація для медичних і фармацевтичних працівників.



**КІЇВСЬКИЙ ВІТАМІННИЙ ЗАВОД**  
*Життя без компромісів!*

## CONTENTS

### GYNECOLOGY

#### Dydrogesterone treatment for menstrual-cycle regularization in routine clinical practice

A multicenter observational study

N.M. Podzolkova, T.F. Tatarchuk, A.M. Doshchanova et al. \_\_\_\_\_ 8

#### Endometrial polyps and micropolyps. Microbial landscape of the uterine cavity and its role in their formation

T.F. Tatarchuk, D.G. Herman \_\_\_\_\_ 14

News. TOP 5 \_\_\_\_\_ 22

### INFLAMMATORY DISEASES

#### Local treatment of nonspecific vulvovaginitis in puberty is the treatment of choice

O.V. Kravchenko \_\_\_\_\_ 24

#### Rehabilitation of reproductive health of women with menstrual cycle disorders due to chronic inflammatory diseases of the pelvic organs

V.I. Pyrohova, S.O. Shurpyak \_\_\_\_\_ 29

#### Epidemiology of HPV infection in Ukraine

Analysis study by ML DILA

A.A. Sukhanova, I.V. Sidorova, G.I. Syrotynska, O.A. Burka \_\_\_\_\_ 39

#### Modern aspects of the microbial landscape of the vagina and humoral immune response in women with chlamydia-viral cervicovaginitis. Correction of violations

Bu Weiwei, V.O. Beniuk, V.L. Dronova et al. \_\_\_\_\_ 46

### ANALYTICAL OVERVIEW

#### Neuropsychiatric status of infants with intrauterine growth retardation

M.P. Veropotvelyan, I.S. Tsekhmystrenko, P.M. Veropotvelyan \_\_\_\_\_ 50

### REPRODUCTIVE ENDOCRINOLOGY

#### Hyperproliferative syndrome in gynecology and obesity

V.K. Kondratiuk, I.M. Nikitina, K.O. Kondratiuk, G.A. Dzyuba \_\_\_\_\_ 59

#### Clinical effectiveness of therapeutic regimens of progesterone in IVF programs in women with tuboperitoneal factor of infertility

O.V. Bulavenko, I.Y. Kotsubaska \_\_\_\_\_ 64

#### Endocrine and metabolic disorders in women with polycystic ovary syndrome and new possibilities of their correction

G.B. Semenyina \_\_\_\_\_ 69

### MANAGEMENT OF MENOPAUSE

#### The effect of a *Cimicifuga racemosa* extracts Ze 450 (Simidona) in the treatment of climacteric complaints – an observational study

J. Drewe, C. Zimmermann, C. Zahner \_\_\_\_\_ 77

#### 2016 IMS recommendations on women's midlife health and menopause hormone therapy

R.J. Baber, N. Panay, A. Fenton et al. \_\_\_\_\_ 87

# EPD

Reproductive Endocrinology  
Scientific and Practical Medical Journal

## εΠ επροδουκτιβνα ндокринологія

Науково-практичний медичний журнал

INDEX COPERNICUS  
INTERNATIONAL

Journal Seeker  
Research Bible

Google  
scholar

OCLC  
WorldCat®

DOAJ  
DIRECTORY OF  
OPEN ACCESS  
JOURNALS

OJS  
OPEN JOURNAL  
SYSTEM

cnki  
www.cnki.net

Crossref

## Мистецтво ефективних антибіотиків

Левофлоксацин — 500 мг  
Орнідазол — 1000 мг

• Найширший спектр дії

• 1 введення на добу

• Універсальний для лікування  
і профілактики

• Ефективний при мікст-інфекції  
в якості монотерапії

• Вирішує «проблему вибору»  
при емпіричному призначенні  
АБ терапії

ЮРІЯ ФАРМ

Київ, вул. Амосова, 10  
Тел./факс: +38 (044) 275-92-42  
e-mail: uf@uf.ua

UA/13224/01/01 від 02.09.2013

